

Handbook

Manual de instrucciones

Manuel d'instructions

Manual de instruções

Spring and GRT Rifles

Carabinas de muelle y GRT

Fusils à ressort et GRT

Carabinas de muelle e GRT



IMPORTANT: Please read these instructions before first using your rifle.

IMPORTANTE: Lea estas instrucciones antes de utilizar la carabina por primera vez.

IMPORTANT : *Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre fusil pour la première fois.*

IMPORTANTE: *Leia estas instruções antes de utilizar esta arma de ar comprimido.*

WARNING THIS AIRGUN IS RECOMMENDED FOR ADULT USE ONLY. CARELESS USE MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH. DANGEROUS WITHIN 250 YARDS (230 METERS).

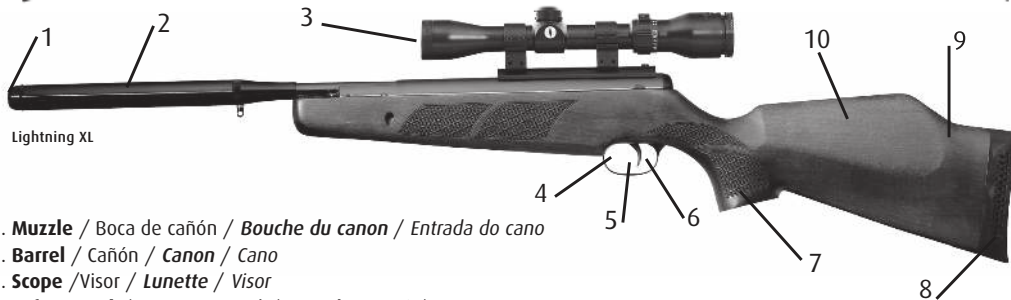
ADVERTENCIA SE RECOMIENDA QUE ESTA ARMA DE AIRE COMPRIMIDO SEA USADA SÓLO POR ADULTOS. SU USO NEGLIGENTE PUEDE CAUSAR HERIDAS GRAVES O LA MUERTE. PELIGROSA A UN ALCANCE DE 230 METROS.

AVERTISSEMENT CE FUSIL À AIR COMPRIMÉ N'EST RECOMMANDÉ QUE POUR ÊTRE UTILISÉ PAR UN ADULTE. UNE UTILISATION IRRÉFLÉCHIE SERAIT SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. DANGEREUX JUSQU'À 230 MÈTRES.

ATENÇÃO É RECOMENDÁVEL QUE ESTA ARMA DE AR COMPRIMIDO SEJA USADA SÓ POR ADULTOS. O SEU USO NEGLIGENTE PODERIA CAUSAR GRAVES FERIDAS OU A MORTE. PERIGOSA A UM ALCANCE DE 230 METROS.



(Scope not included / Visor no incluido / Lunette non incluse / Mira não incluída)



1. **Muzzle** / Boca de cañón / *Bouche du canon* / Entrada do cano
2. **Barrel** / Cañón / *Canon* / Cano
3. **Scope** / Visor / *Lunette* / Visor
4. **Safety Catch** / Seguro manual / *Cran de sûreté* / Segurança
5. **Two-stage trigger** / Gatillo regulable / *Détente à double action* / Gatilho
6. **Trigger adjustment screw (*)** / Tornillo de regulación (*) / *Vis de réglage de la détente* / Parafuso de regulação
7. **Grip** / Empuñadura / *Poignée* / Empunhadura
8. **Buttplate** / Culatín / *Coussinet de crosse* / Chapa de couche
9. **Stock** / Culata / *Crosse* / Coronha
10. **Cheekpiece** / Carrillera / *Appui-joue* / Câmara



Note: Avoid prolonged 'dry firing' of your rifle (firing without a pellet) as this may cause damage to breech and piston seals.

Nota: Evite los "disparos en seco" prolongados de la carabina (es decir, sin disparar balines), ya que la recámara y las juntas del émbolo podrían dañarse.

Remarque : Éviter de « tirer à vide » (tirer sans plomb) de manière répétée avec votre fusil, car ceci peut endommager la culasse et les joints du piston.

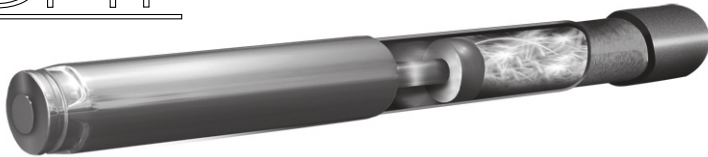
Nota: Evite disparar a sua arma "em seco" (sem projéctil) de forma prolongada, pois isto poderia causar danos nas juntas da culatra e do pistão.

Loading and firing / *Cómo cargar y disparar* / *Chargement et tir* / *Carregamento e disparo*

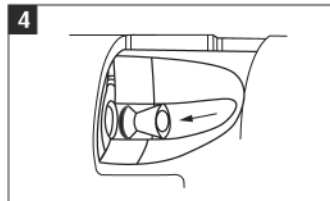
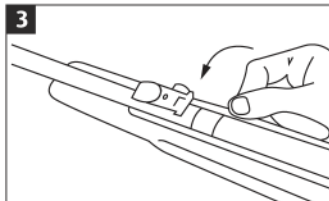
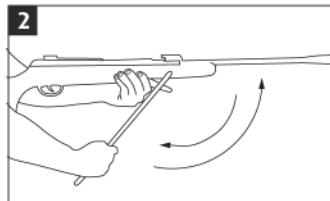
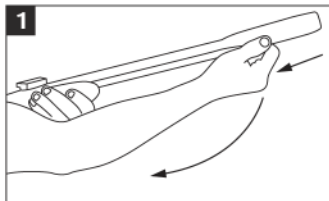


GRT Gas Ram Technology

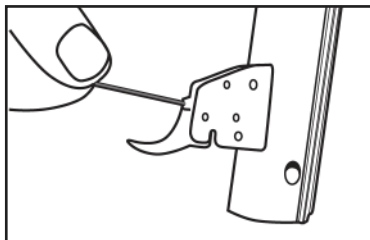
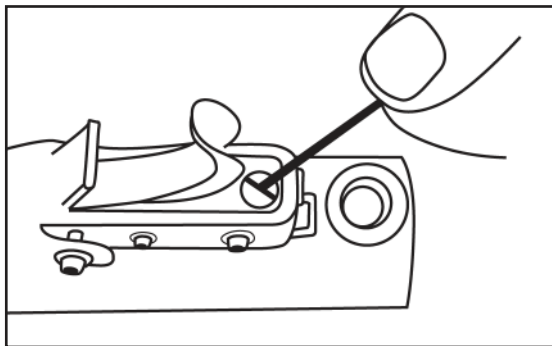
GRT



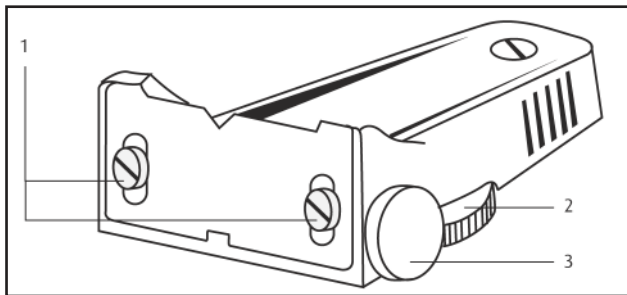
Under-lever / Palanca inferior / Levier sous garde / Alavanca inferior



Trigger adjustment / Cómo ajustar el gatillo / *Réglage de la détente* / *Regulação do gatilho*



Open Sights / Miras Abiertas / *Visée libre* / Miras abertas



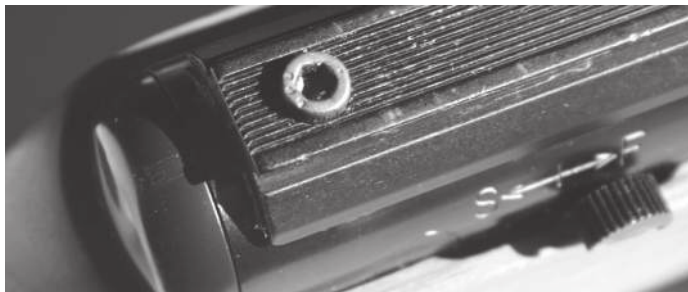
Note: On some models of airgun, the rear sight is made of fibre optic elements.

Nota: En función del modelo de carabina el alza incorpora punto de mira con elementos de fibra óptica.

Remarque : sur certains modèles d'arme à air comprimé, le viseur est composé d'éléments en fibre optique.

Nota: Em função do modelo de arma, a alça incorpora ponto de mira com elementos de fibra óptica.

Fitting Telescopic Sights / Cómo instalar las miras telescópicas /
Montage d'une lunette de visée / Ajuste das miras telescópicas



Safety Rules

Every time you pick up an air rifle, please check that the safety catch is ON, and that there is no ammunition on the muzzle.

- ALWAYS USE HEARING PROTECTION
- ALWAYS HEARING PROTECTION

WARNING AN AIR RIFLE IS NOT A TOY. THEY MUST ALWAYS BE USED UNDER THE SUPERVISION OF AN ADULT. SAFETY IS A CONTINUOUS STATE OF MIND, NEVER RELY ON SAFETY CATCH. THE UNSUPERVISED USE OF AIR RIFLES IS NOT RECOMMENDED FOR PERSONS UNDER 18 YEARS OF AGE.

- Always point the air rifle in a safe direction. NEVER POINT THE AIR RIFLE AT PEOPLE OR ANIMALS, EVEN IF IT IS NOT LOADED.
- Always keep your fingers away from the trigger during cocking and handling. Keep your finger away from the trigger until you are ready to fire.
- Always be certain of what is behind your target. Make sure your target does not conceal a person or some object which could be harmed by the pellets.
- Do not fire at a target that allows ricochets or deflections. Do not fire into or at water or other surfaces that may reflect the pellet in a different direction.
- Never use drugs or alcohol while handling this product. Never re-use pellets.
- The air rifle and pellets should be kept in separate places, if possible under lock and key.
- After use and before a shooting session, always make absolutely sure that there are no pellets in the chamber.

Safety Rules

- Do not load the air rifle until you are ready to fire. Do not walk, jump or run when carrying a loaded air rifle. A loaded air rifle should never be carried inside a vehicle. Always keep the safety catch on, even if the air-rifle is not loaded.
- Always unload your gun when taking it indoors.
- Do not tamper with or modify any part of your air rifle. If a malfunction should occur, consult a professional gunsmith. Do not attempt to repair your air rifle as this could be dangerous and special tools are needed.
- ALWAYS KEEP THE AIR RIFLE AND/OR PELLETS/AIR COMPRESSED CARTRIDGES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
- Make sure you know the laws relating to airguns, and abide by them.
- When you pick up any gun always check that it is not loaded.
- Never leave your rifle unattended, even if it's not loaded.
Gun safety is a state of mind.
- After use put your rifle away safely; unloaded and out of reach of children.
- When carrying your rifle, be sure the muzzle is always pointing in a safe direction in case you should stumble.
- Never shoot on land without written permission from the owner.

WARNING DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS AIRGUN IN PUBLIC IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK IT IS A FIREARM. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKINGS TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.

Loading and Firing

Break barrel

Always apply the safety catch before loading the gun. This is done by pulling the lever backwards to the "SAFE" position which locks the trigger to prevent the rifle firing.

On the Meteor & Comet the safety is in front of the trigger, and on the Supersport & Lightning it is on the right side of the action; in all cases the rear position is "SAFE" and the forward position "FIRE". If the trigger is pulled when the barrel is open and the gun cocked, the barrel will slam shut causing damage to both the stock and barrel and possible serious injury to the shooter.

Resulting repairs can be expensive and are not covered by the warranty.

With your fingers clear of the trigger area, grasp the pistol grip firmly with one hand and pull down the barrel as far as it will go with the other hand until the trigger engages.

Continuing to hold the barrel securely, insert a pellet nose first into the barrel and close the gun. When you are ready to fire, move the safety catch forward towards the 'F' position. Return the safety catch to the 'S' position after firing. *(see pages 3 and 4)*

Under-lever

The Polaris is an under-lever design. To cock the gun, release the underlever from it's retaining catch (fig 1) and holding the gun as shown (fig 2) pull down on the underlever until the trigger sear engages and the gun cocks. Then while still holding the underlever, push the open the rotating breech (fig 3) and insert a pellet, pushing it into the barrel (fig 4). Do not try to open the rotating breech unless the gun is cocked or you may damage the breech seal. *(see page 6)*

WARNING THE USE OF INCORRECT PROJECTILES MAY NOT BE SAFE. DO NOT REUSE AMMUNITION FOR ANY REASON.

OPEN THE BARREL BY PLACING THE STOCK OF THE GUN ON YOUR HIP AND GRASPING THE END OF THE BARREL FIRMLY AND PULLING IT DOWN AND TOWARD YOU UNTIL IT CATCHES. KEEP YOUR FINGER OFF THE TRIGGER AT ALL TIMES. WITH THE GUN IN THIS POSITION, LOAD THE GUN BY PLACING A PELLET (ALWAYS WITH THE SKIRT END TOWARD YOU) IN THE OPENING OF THE BARREL (SEE PAGE 3), THEN PULL THE BARREL BACK TO ITS ORIGINAL POSITION UNTIL IT LOCKS INTO PLACE. THE GUN IS NOW LOADED AND THE PELLET IS IN POSITION TO FIRE.

WARNING IF A PELLET BECOMES LODGED INSIDE THE BARREL, REFER TO THE “PROCEDURE FOR CLEARING STUCK AMMUNITION” SECTION. EACH TIME THE AIR GUN IS TO BE PUT AWAY AFTER USE, PLEASE ENSURE THAT THE LAST ROUND HAS BEEN FIRED, THAT YOUR BSA AIR RIFLE IS COMPLETELY EMPTY, AND THAT IT IS NO LONGER COCKED.

Technical information

All BSA airguns are made with the highest standards on the European Community. BSA barrels are cold hammer forged and crowned for optimum accuracy.

Before leaving the factory every airgun is tested on specially designed machines to verify velocity and pellet grouping. UK law dictates that air rifles should not be capable of above 12 ft-lb of muzzle energy; all BSA models conform to this requirement. Export models are supplied to conform to the laws in the destination country.

Trigger adjustment

Always ensure that your gun is not cocked or loaded before adjusting the trigger. In the interests of safety, take care not to over-lighten the trigger weight.

Meteor, Comet and Polaris

These models have a 2-stage trigger, the second stage can be adjusted using a flat head screw driver. The adjustment screw is located behind the trigger blade. Turn the adjustment screw anti-clockwise to increase the trigger engagement or clockwise to reduce it.

Supersport & Lightning Models

These models have a 2-stage trigger, the second stage can be adjusted using the Allen key provided, turn the adjustment screw clockwise to increase the trigger weight or anticlockwise to lighten it. *(see page 7)*

Open Sights

To zero your rifle sights for elevation, first set up a target at a fixed distance and test fire 4 or 5 pellets to establish a group. If the pellets strike below the point of aim, slacken the two rear sight aperture plate screws (1) to enable the plate to be raised slightly, re-tighten the screws and retest.

Once an approximate zero has been found, finer adjustments can be made by rotating the knurled nut (2) under the sight base. Turning it clockwise will raise the firing point of impact. The figures alongside the rear sight slide are for guidance only and do not represent distances. Lateral adjustment is made by turning the windage knob (3). Turn it clockwise to move the point of impact to the left.

The fore sight element can be adjusted for height after first slackening its fixing screw. The element may be removed and inverted to give a choice of bead or blade. *(see page 8)*

Fitting telescopic sights

The Meteor, Comet and Supersport have machined dovetail grooves, the Polaris and Lightning range have a raised scope rail, all accept scope mounts with an 11mm clamp. Refer to the scope manufacturer's instructions on fitting and adjusting.

We recommend the use of one piece scope mounts on spring rifles, if two piece mounts are used they should be of the two screw type. On models with dovetail grooves it is strongly advised that you fit a BSA scope stop kit (part # 18-1178) which has a shock absorbing pad to help protect the scope from recoil action. All Lightning family models have the Maxigrip scope rail which incorporates a raised scope stop pin at the rear of the rail which the rear mount should be positioned against to prevent any possible movement. (see page 9)

Fitting a silencer

On some rifles it is not possible to use open sights with a silencer, so an alternative sighting system like a telescopic sight will have to be fitted. To fit a silencer, remove the front sight, and follow the instructions supplied with the silencer. On the Polaris unscrew the barrel end cap and screw in BSA silencer adapter 16-6627, which has a 1/2" UNF thread.

Care and maintenance

After use, check that your rifle is unloaded and wipe the metal and wooden surfaces with a lightly oiled cloth. Pay special attention to the metal finishes as these are not fully rustproof and are vulnerable to damp and particularly perspiration. If your rifle has become damp, make sure it is completely dry before you put it away.

Care and maintenance

The only other lubrication that your rifle will occasionally need after use is a very small smear of light grease on the sides of action where the barrel pivots. Never use oils containing silicone as they can cause damage to metal surfaces. Application of oil and grease except as directed by the manufacturer can often do more harm than good.

Your rifle has been designed and manufactured for optimum performance. Tampering with the components, or unauthorised modifications and alterations may make the rifle unsafe to use and will invalidate the warranty. It is important that the screws that hold the action in the stock are kept tight, so regularly check the forend fixing screws and the action retaining screw behind the trigger, and tighten as required. All air rifles require periodic maintenance and inspection, so even if everything seems to be in good working order, have your air rifle checked periodically by a competent gunsmith. You should always have the power of your air rifle re-checked following any maintenance or repair work as any repairs or adjustments could affect the power. **It is your legal responsibility to make sure the air rifle remains below the legal power limit.** Diagrams and parts lists are available on our website at www.bsaguns.co.uk

2 Year Warranty

All new BSA rifles carry a 2 year warranty against faulty parts and labour, this applies to new rifles only and is not transferable; proof of purchase is required. Excluded from this warranty are: failure due to misuse or abuse, the fitting of non-standard parts, and fair wear and tear. All warranty work must be done by BSA or an authorised agent of the company, and should the rifle be collected or returned under warranty, BSA or their authorised agent reserve the right to charge for postage and / or inspection.

BSA will not accept guns for service or repair unless they are sent via a Registered Firearms Dealer (RFD). So please do not return guns directly to the factory.

Normas de seguridad

Cada vez que utilice una carabina de aire comprimido verifique que está en la posición ON y que no haya munición en la boca.

- UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS.
- UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OÍDOS.

ADVERTENCIA LAS CARABINAS DE AIRE COMPRIMIDO NO SON JUGUETES. DEBEN UTILIZARSE SIEMPRE BAJO LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. LA SEGURIDAD ES UNA ACTITUD CONTINUA, NUNCA SE FÍE DEL PESTILLO DE SEGURIDAD. NO ES RECOMENDABLE QUE LOS MENORES DE 18 AÑOS USEN CARABINAS DE AIRE COMPRIMIDO SIN SUPERVISIÓN.

- Piense antes de disparar.
- Apunte la carabina siempre hacia una dirección segura. NUNCA APUNTE HACIA PERSONAS O ANIMALES, INCLUSO SI EL ARMA ESTÁ DESCARGADA.
- Aleje siempre los dedos del gatillo durante el montaje y la manipulación. Aleje el dedo del gatillo hasta que esté preparado para disparar.
- Sepa siempre lo que se halla detrás de un blanco. Asegúrese de que el blanco no oculta a personas u objetos que podrían ser impactados por la acción del balín.
- No dispare hacia blancos que permitan rebotes o desviaciones. No dispare al agua o en el agua u otras superficies lisas que puedan desviar la balín a una dirección distinta.

Normas de seguridad

- Nunca ingiera drogas o bebidas alcohólicas mientras manipula este producto.
- No reutilice nunca los balines.
- La carabina de aire comprimido y los balines deben conservarse en lugares distintos, de ser posible bajo llave.
- Después del uso y antes de una sesión de disparos, cerciórese completamente de que no haya balines en la recámara.
- No cargue la carabina hasta que esté listo para disparar. No camine, salte o corra mientras lleva la carabina cargada. Tampoco la lleve dentro de vehículos estando cargada. Mantenga siempre el seguro en la posición ON, incluso si la carabina está descargada.
- Descargue siempre el arma si la lleva a espacios cerrados.
- No fuerce ni modifique ningún componente de la carabina. En caso de funcionamiento defectuoso, consulte a un armero profesional. No trate de reparar usted mismo la carabina, ya que podría ser peligroso si no se utilizan las herramientas adecuadas.
- MANTENGA SIEMPRE LA CARABINA Y/O BALINES DE AIRE COMPTRIMIDO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- Asegúrese de informarse y cumplir las leyes relativas a las armas de aire comprimido.
- Al tomar un arma asegúrese siempre que está descargada.
- Nunca deje la carabina sin vigilancia, incluso si está descargada.
- La seguridad con las armas es una actitud.

Normas de seguridad

- Después de utilizar la carabina, guárdela en un lugar seguro y descargada fuera del alcance de los niños.
- Cuando lleve la carabina asegúrese de que la boca apunta hacia una dirección segura en caso de que tropiece.
- Nunca dispare en terrenos sin el permiso por escrito del propietario.

ADVERTENCIA NO EMPUÑE O EXHIBA LA CARABINA EN PÚBLICO, YA QUE PODRÍA CONFUNDIR A LAS PERSONAS Y PODRÍA ESTAR COMETIENDO UN DELITO. LOS AGENTES DE LA POLICÍA Y OTRAS PERSONAS PODRÍAN PENSAR QUE SE TRATA DE UN ARMA DE FUEGO. NO CAMBIE EL COLOR NI LAS MARCAS PARA HACERLA SEMEJANTE A UN ARMA DE FUEGO, YA QUE SERÍA PELIGROSO Y PODRÍA CONSTITUIR UN DELITO.

Cómo cargar y disparar

Cañón abatible

Aplique siempre el seguro antes de cargar el arma. Para hacerlo, tire de la palanca hacia atrás hasta la posición "SAFE", que asegura el gatillo para evitar que la carabina se dispare.

En los modelos Meteor y Comet, el seguro está en frente del gatillo; en los modelos Supersport y Lightning, en el lado derecho del mecanismo. En todos los casos, la posición trasera es "SAFE" y la posición delantera es "FIRE". Si tira del gatillo cuando el cañón está abierto y el arma amartillada, el cañón se cerrará de golpe y dañará la culata y el cañón. Además, el tirador podría sufrir lesiones graves.

Las reparaciones resultantes pueden ser caras y **la garantía no las cubre**.

Con los dedos alejados del área del gatillo, tome la empuñadura del arma firmemente con una mano y empuje el cañón hacia abajo hasta donde pueda con la otra mano hasta que el gatillo quede fijo.

Siga sosteniendo el cañón firmemente e inserte un diábolo comenzando por la nariz y cierre el arma. Cuando esté listo para disparar, mueva el seguro hacia delante a la posición "F". Regrese el seguro a la posición "S" después de disparar. (ver páginas 3 y 4)

Palanca inferior

El modelo Polaris posee un diseño de palanca inferior. Para amartillar el arma, libere la palanca inferior de su pestillo de retención (fig.1) y sostenga el arma según la ilustración (fig. 2). Empuje hacia abajo la palanca inferior hasta que el fiador del gatillo quede fijo y el arma se amartille. Luego, mientras sigue sosteniendo la palanca inferior, empuje la recámara giratoria (fig. 3) hasta abrirla e introduzca un diábolo, empujándolo hacia el cañón (fig. 4). No trate de abrir la recámara giratoria, salvo si el arma está amartillada, de lo contrario podría dañar la junta de la recámara. (ver página 6)

ADVERTENCIA EL USO DE PROYECTILES INADECUADOS PUEDE NO SER SEGURO. NO REUTILICE LA MUNICIÓN POR NINGUNA RAZÓN.

ABRA EL CAÑÓN COLOCANDO EL CULATÍN DE SU CARABINA EN SU CADERA Y, SUJETE EL EXTREMO DEL CAÑÓN FIRMEMENTE, TIRE DEL MISMO HACIA USTED HASTA QUE SE BLOQUEE. MANTENGA EN TODO MOMENTO EL DEDO ALEJADO DEL GATILLO. CON LA CARABINA EN ESTA POSICIÓN, CÁRGUELA COLOCANDO UN BALÍN (SIEMPRE CON LA FALDA HACIA USTED) EN LA APERTURA DEL CAÑÓN (VER PÁGINA 3), Y DESPUÉS VUELVA A PONER EL CAÑÓN EN SU POSICIÓN ORIGINAL. LA CARABINA YA ESTÁ CARGADA Y EL BALÍN EN CONDICIONES DE SER DISPARADO.

ADVERTENCIA SI UN BALÍN QUEDARA ATASCADO EN EL INTERIOR DEL CAÑÓN, CONSULTE LA SECCIÓN “PROCEDIMIENTO PARA EXTRAER MUNICIÓN ATASCADA”. CADA VEZ QUE VAYA A GUARDAR LA CARABINA TRAS HABERLA USADO, ASEGÚRESE DE QUE EL ÚLTIMO CARTUCHO HAYA SIDO DISPARADO, DE QUE SU CARABINA BSA ESTÁ COMPLETAMENTE VACÍA Y DE QUE NO ESTÁ AMARTILLADA.

Información técnica

Todas las armas de aire comprimido BSA se manufacturan en la Comunidad Europea conforme a las normas más exigentes. Los cañones BSA están forjados en frío y cuentan con remate para lograr una precisión óptima.

Antes de salir de la fábrica todas las armas se someten a prueba en maquinaria para usos específicos para verificar la velocidad y el agrupamiento de los diábolos. La legislación de Reino Unido estipula que las carabinas de aire comprimido deben tener una energía medida en boca que no exceda los 12 pies/libras; todos los modelos BSA cumplen con este requisito. Los modelos de exportación se suministran conforme a las leyes del país de destino.

Cómo ajustar el gatillo

Asegúrese siempre de que el arma no esté amartillada o cargada antes de ajustar el gatillo. Por motivos de seguridad, tenga cuidado de no aligerar demasiado el peso del gatillo.

Meteor, Comet y Polaris

Estos modelos poseen un gatillo de dos etapas. La segunda etapa se puede ajustar utilizando la llave Allen suministrada. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha para aumentar el peso del gatillo o hacia la izquierda para aligerarlo.

Modelos Supersport y Lightning

Estos modelos poseen un gatillo de dos etapas. La segunda etapa se puede ajustar utilizando la llave Allen suministrada. Gire el tornillo de ajuste hacia la derecha para aumentar el peso del gatillo o hacia la izquierda para aligerarlo. *(ver página 7)*

Miras abiertas

Para poner a cero la elevación de las miras, disponga primero de un blanco a una distancia fija y dispare a modo de prueba 4 o 5 balines para establecer un grupo. Si los balines hacen impacto debajo del punto de mira, afloje los dos tornillos de la placa de apertura de la mira posterior (1) a fin de levantar ligeramente la placa. Apriete de nuevo los tornillos y haga otra prueba. Una vez se haya encontrado la puesta a cero aproximada, puede hacer ajustes más precisos girando la tuerca estriada (2) que se encuentra debajo de la base de la mira. Gírela hacia la derecha para elevar el punto de impacto del disparo. Las ilustraciones que aparecen junto a la corredera de la mira posterior sirven únicamente de guía y no representan distancias. El ajuste lateral se hace girando la rueda del viento (3). Gírela hacia la derecha para mover el punto de impacto hacia la izquierda.

La altura del elemento del punto de mira se puede ajustar después de aflojar su tornillo de fijación. El elemento puede quitarse e invertirse para utilizarlo como gota u hoja. *(ver página 8)*

Cómo instalar las miras telescópicas

Los modelos Meteor, Comet y Supersport tienen ranuras en cola de milano. Los modelos Polaris y Lightning tienen un adaptador de visor elevado. Todos los modelos aceptan monturas de visor con abrazadera de 11 mm. Remítase a las instrucciones de instalación y ajuste del fabricante del visor.

Le recomendamos utilizar monturas de visor de una pieza en las carabinas con muelle. En caso de utilizar monturas de dos piezas, estas deben ser del tipo que tiene dos tornillos. En los modelos con ranuras en cola de milano, se recomienda encarecidamente instalar un kit de tope de visor BSA (pieza # 18-1178), que posee una almohadilla amortiguadora que protege al visor de la acción del retroceso. Todos los modelos de la familia Lightning cuentan con un adaptador de visor Maxigrip que incorpora una clavija de tope de visor elevada en la parte posterior del adaptador contra la cual debe colocarse la montura posterior para evitar cualquier movimiento posible. *(ver página 9)*

Cómo instalar un silenciador

En algunas carabinas no es posible utilizar miras abiertas con silenciador, así que deberá instalarse un sistema de visor alternativo, por ejemplo una mira telescópica. Para instalar un silenciador, retire la mira delantera y siga las instrucciones que acompañan al silenciador. En el modelo Polaris destornille la tapa del extremo del cañón y atornille el adaptador de silenciador 16-6627 BSA, que posee una rosca UNF de 1/2".

Cuidado y mantenimiento

Después del uso, verifique que la carabina está descargada y limpie las superficies de metal y madera con un paño ligeramente aceitado. Ponga atención especial a los acabados metálicos, ya que no son totalmente inoxidable y son vulnerables a la humedad, particularmente al sudor. En caso de que la carabina se humedezca, asegúrese de que está completamente seca antes de guardarla.

Cuidado y mantenimiento

La única lubricación que necesitará de vez en cuando la carabina después de su uso es una diminuta cantidad de grasa ligera en ambos lados del mecanismo en el que gira el cañón. Nunca utilice aceites que contienen silicona, ya que pueden dañar las superficies metálicas. La aplicación de aceite y grasa de modos distintos a los indicados por el fabricante a menudo provocan más daño que bien.

La carabina ha sido diseñada y fabricada para ofrecer un rendimiento óptimo. La manipulación indebida de los componentes o las modificaciones y alteraciones no autorizadas podrían hacer que sea inseguro utilizar la carabina y anularán la garantía. Es importante que los tornillos que sostienen el mecanismo en la culata se mantengan apretados; por lo tanto, verifique con regularidad los tornillos de fijación delanteros y el tornillo de retención situado detrás del gatillo y apriételes según sea necesario. Todas las carabinas de aire comprimido necesitan mantenimiento e inspección; así que incluso si todo parece estar funcionando adecuadamente, haga que un armero competente revise la carabina periódicamente. Después de que se haya realizado un trabajo de mantenimiento o reparación, haga verificar de nuevo la potencia de la carabina, ya que esta puede verse alterada por las reparaciones o ajustes. **Es su responsabilidad, en términos jurídicos, asegurarse de que la potencia de su carabina de aire comprimido se mantenga por debajo del límite legal.**

Las listas de diagramas y piezas están disponibles en nuestra página Web www.bsaguns.co.uk

Cuidado y mantenimiento

Garantía de 2 años

Todas nuestras carabinas BSA nuevas poseen una garantía de dos años que cubre las piezas defectuosas y la mano de obra. Lo anterior se aplica únicamente a las carabinas nuevas y no es transferible; es necesario el comprobante de compra. Esta garantía no cubre lo siguiente: fallo a causa de uso indebido o abuso, instalación de piezas no estándares y deterioro lógico normal. Todo trabajo de garantía debe ser realizado por BSA o un representante autorizado de la empresa. En caso de que se recoja o devuelva una carabina durante el periodo de garantía, BSA o su representante autorizado se reservan el derecho de cobrar los gastos de envío y/o inspección.

BSA sólo aceptará reparar o revisar aquellas armas que provengan de un Distribuidor de Armas Autorizado.

Règles de sécurité

Chaque fois que vous prenez une arme à air comprimé, veuillez vérifier que le cran de sûreté est enclenché et qu'il n'y a pas de munition dans le barillet.

- UTILISEZ TOUJOURS UNE PROTECTION AUDITIVE
- PROTÉGEZ TOUJOURS VOS OREILLES

AVERTISSEMENT **UNE ARME À AIR COMPRIMÉ N'EST PAS UN JOUET. ELLE DOIT TOUJOURS ÊTRE MANIPULÉE SOUS LA SUPERVISION D'UN ADULTE. LA SÉCURITÉ EST UN ÉTAT D'ESPRIT CONTINU, NE VOUS FIEZ JAMAIS UNIQUEMENT AU CRAN DE SÛRETÉ. L'UTILISATION NON SUPERVISÉE D'ARMES À AIR COMPRIMÉ N'EST PAS RECOMMANDÉE AUX PERSONNES DE MOINS DE 18 ANS.**

- Dirigez toujours l'arme dans une direction sécurisée. NE JAMAIS DIRIGER L'ARME À AIR COMPRIMÉ VERS UNE PERSONNE OU UN ANIMAL, MÊME SI ELLE N'EST PAS CHARGÉE.
- Conservez toujours vos doigts loin de la gâchette pendant l'armement et la manipulation. Gardez vos doigts loin de la détente jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Soyez toujours certain de ce qui se trouve derrière votre cible. Assurez-vous que votre cible ne cache pas une personne ou un objet pour lequel les plombs pourraient être préjudiciables.
- Ne pas tirer sur une cible qui permet les ricochets ou les déviations. Ne pas tirer dans ou sur de l'eau ou toute autre surface pouvant dévier la trajectoire du plomb.

Règles de sécurité

- Ne jamais utiliser de médicament ou d'alcool lors de l'utilisation de ce produit. Ne jamais réutiliser les plombs.
- L'arme à air comprimé et les plombs doivent être conservés dans des lieux séparés, si possible sous écrous.
- Après l'utilisation et avant la saison de tir, assurez-vous toujours de manière certaine qu'il n'y a pas de plomb dans la chambre.
- Ne pas charger l'arme à air comprimé jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Ne marchez pas, ne sautez pas ou ne courez pas lorsque vous transportez une arme à air comprimé chargée. Une arme à air comprimé chargée ne doit jamais être transportée dans un véhicule. Conservez toujours le cran de sûreté enclenché, même si l'arme à air comprimé n'est pas chargée.
- Déchargez toujours votre arme lorsque vous sortez avec elle.
- Ne manipulez pas indûment ou ne modifiez pas la moindre pièce de votre arme à air comprimé. Si une défaillance se produit, consultez un armurier professionnel. N'essayez pas de réparer votre arme à air comprimé, car ceci pourrait être dangereux d'autant qu'il vous faut des outils spéciaux pour le faire.
- **GARDEZ TOUJOURS VOTRE ARME À AIR COMPRIMÉ ET/OU VOS PLOMBS ET CARTOUCHES D'AIR COMPRIMÉ HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**
- Veillez à bien connaître les lois sur les armes à air comprimé et à les respecter.
- Lorsque vous prenez une arme, assurez-vous toujours qu'elle n'est pas chargée.
- Ne laissez jamais votre arme sans surveillance, même si elle n'est pas chargée.
- La sécurité de l'arme est un état d'esprit.

Règles de sécurité

- Après utilisation, rangez toujours votre arme en toute sécurité, déchargée et hors de portée des enfants.
- Lorsque vous transportez votre arme, assurez-vous que le canon est toujours dirigé dans une direction sécurisée au cas où vous trébucheriez.
- Ne tirez jamais dans une propriété sans la permission écrite du propriétaire.

AVERTISSEMENT

NE PAS BRANDIR OU EXHIBER CETTE CARABINE EN PUBLIC – CECI RISQUE DE SEMER LA CONFUSION ET PEUT CONSTITUER UNE ACTIVITÉ CRIMINELLE. LA POLICE ET LES PERSONNES ALENTOUR POURRAIENT PENSER QU'IL S'AGIT D'UNE VÉRITABLE ARME À FEU. NE PAS MODIFIER QUE CE SOIT LA COULEUR OU LES MARQUAGES DE LA CARABINE DANS LE BUT DE LA FAIRE PASSER POUR UNE VÉRITABLE ARME À FEU. CECI EST DANGEREUX ET POURRAIT CONSTITUER UNE ACTIVITÉ CRIMINELLE.

Chargement et tir

Cassage du canon

Enclenchez toujours le cran de sûreté avant de charger l'arme. Ceci se fait en tirant le cran vers l'arrière pour le mettre en position « SAFE » (sûreté) qui verrouille la gâchette avant d'empêcher le tir.

Sur le « Meteor & Comet », le cran de sûreté se trouve devant la gâchette, et sur le « Supersport & Lightning » il est situé à droite du mécanisme de pivot. Dans tous les cas, la position arrière est la position de « SÛRETÉ » et la position avant est la position de « TIR ». Si l'on appuie sur la gâchette lorsque le canon est ouvert et que l'arme est armée, le canon se referme en claquant provoquant l'endommagement à la fois de la crosse et du canon et une blessure sérieuse possible du tireur.

Les réparations résultantes peuvent être coûteuses et ne sont pas couvertes par la garantie.

Avec vos doigts loin de la zone de la gâchette, saisissez fermement la poignée de l'arme avec une main et de l'autre tirez sur le canon vers le bas aussi loin que ce qu'il peut descendre jusqu'à ce que la détente s'engage.

En continuant à tenir le canon de manière sécurisée, insérez un plomb la tête en premier dans le barillet et refermez l'arme. Lorsque vous êtes prêt à tirer, déplacez le cran de sûreté vers l'avant en position « F ». Remettez le cran de sûreté en position « S » après avoir tiré. *(voir page 3 et 4)*

Levier sous garde

Le « Polaris » est conçu avec un levier sous garde. Pour armer l'arme, relâchez le levier sous garde de l'arrêt (Fig 1) et en tenant l'arme comme montré (Fig 2), tirez sur le levier sous garde jusqu'à ce que la détente de la gâchette s'engage et que l'arme s'arme. Puis, pendant que vous tenez toujours le levier sous garde, poussez la culasse tournante ouverte (fig 3) et insérez un plomb, le poussant dans le barillet (fig 4). N'essayez pas d'ouvrir la culasse tournante à moins que l'arme ne soit armée sans quoi vous pouvez endommager le joint de la culasse. *(voir page 6)*

AVERTISSEMENT L'UTILISATION DE PROJECTILES INCORRECTS PEUT ÊTRE DANGEREUSE. NE RÉUTILISEZ JAMAIS UNE MUNITION POUR LA MOINDRE RAISON. OUVREZ LE CANON EN METTANT LA CROSSE DE L'ARME SUR VOTRE HANCHE ET EN SAISSANT FERMEMENT L'EXTRÉMITÉ DU CANON ET EN TIRANT VERS LE BAS ET VERS VOUS JUSQU'À CE QUE LE CANON S'ENCLENCHE. GARDEZ VOS DOIGTS LOIN DE LA GÂCHETTE TOUT LE TEMPS. AVEC L'ARME DANS CETTE POSITION, CHARGEZ L'ARME EN INSÉRANT UN PLOMB (TOUJOURS AVEC LA JUPE VERS VOUS) DANS L'OUVERTURE DU CANON (VOIR PAGE 3), PUIS REMETTEZ LE CANON DANS SA POSITION INITIALE JUSQU'À CE QU'IL SE VERROUILLE EN POSITION. L'ARME EST À PRÉSENT CHARGÉE ET LE PLOMB EST EN POSITION DE TIR.

AVERTISSEMENT SI UN PLOMB SE LOGE À L'INTÉRIEUR DU CANON, REPORTEZ-VOUS À LA SECTION « PROCÉDURE DE DÉGAGEMENT D'UNE MUNITION COINCÉE ». CHAQUE FOIS QUE L'ARME À AIR COMPRIMÉ EST RANGÉE APRÈS AVOIR ÉTÉ UTILISÉE, VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE LA DERNIÈRE MUNITION A ÉTÉ TIRÉE, QUE VOTRE ARME À AIR COMPRIMÉ DE BSA EST COMPLÈTEMENT VIDE ET QU'ELLE N'EST PLUS ARMÉE.

Caractéristiques techniques

Tous les fusils à air comprimé de BSA sont fabriqués selon les normes les plus exigeantes de notre usine. Les canons de BSA sont forgés à froid au marteau et ils sont couronnés pour une précision optimale.

Avant de sortir de l'usine, chaque fusil à air comprimé est testé sur une machine spécialement conçue à cet effet afin de vérifier la vélocité et le regroupement des plombs. La loi du R.U. exige que les fusils à air comprimé n'aient pas un moment de force supérieur à 16,32 J (12 ft-lb) à la sortie du canon ; tous les modèles de BSA respectent cette exigence légale. Les modèles destinés à l'exportation sont fournis conformément aux lois du pays de destination.

Réglage de la détente

Assurez-vous toujours que votre arme n'est pas armée ou chargée avant de régler la détente. Dans l'intérêt de la sécurité, faites attention de ne pas rendre la détente trop sensible.

Meteor, Comet et Polaris

Ces modèles ont une détente à double action. La double action peut être réglée à l'aide d'un tournevis plat. La vis de réglage se situe derrière la queue de détente. Vissez la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression de la détente ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour la réduire.

Modèles Supersport & Lightning

Ces modèles ont une détente à double action. La double action peut être réglée à l'aide de la clé Allen fournie. Vissez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression nécessaire au déclenchement de la détente et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la réduire. (voir page 7)

Visée libre

Pour régler la visée d'élévation de votre arme, installez d'abord une cible à une distance fixe et faites un tir d'essai avec 4 ou 5 plombs afin d'établir un groupement. Si les plombs frappent la cible en dessous du point de visée, dévissez les deux vis de la plaque d'ouverture du viseur (1) afin de permettre que la plaque puisse être légèrement relevée. Resserrez les vis et refaites un essai.

Une fois qu'un zéro approximatif a été trouvé, des réglages affinés peuvent être effectués en tournant la molette (2) située en dessous de la base du viseur. La tourner dans le sens des aiguilles d'une montre lèvera le point d'impact du tir. Les chiffres le long du viseur ne sont que des guides et ne représentent pas des distances. Le réglage latéral se fait en tournant la molette de dérive (3). Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour déplacer le point d'impact vers la gauche.

Le point de mire (la visée avant) peut être réglé pour la hauteur après avoir desserré sa vis de montage. L'élément peut être retiré et inversé pour donner un choix entre guidon et lame. (voir page 8)

Montage d'une lunette de visée

Les modèles Meteor, Comet et Supersport ont des rainures en queue d'aronde usinées. Les gammes Polaris et Lightning sont pourvues d'un rail à lunette élevé. Toutes ces armes acceptent des lunettes équipées d'un crampon de 11 mm. Veuillez vous référer aux instructions de montage et de réglage du fabricant de la lunette.

Nous vous recommandons d'utiliser une lunette à support unique sur les fusils à ressort. Si vous utilisez une monture en deux parties, elle doit se composer de deux parties vissables. Sur les modèles avec des rainures en queue d'aronde, il est fortement recommandé que vous équipiez votre arme d'un kit de butée de visée de BSA (n° de pièce 18-1178) qui est un coussin d'absorption des chocs afin d'aider à protéger la lunette contre le recul. Tous les modèles de la famille Lightning possèdent un rail à lunette Maxigrip qui contient une goupille de butée élevée à l'arrière du rail contre laquelle la monture arrière doit être positionnée afin d'empêcher tout mouvement possible. *(voir page 9)*

Montage d'un silencieux

Sur certains fusils, il n'est pas possible d'utiliser la visée libre avec un silencieux. Ainsi il faudra monter un système alternatif de visée comme une lunette. Pour monter un silencieux, retirez la ligne de mire et suivez les instructions fournies avec le silencieux. Sur le Polaris, dévissez l'embout du canon et vissez un adaptateur de silencieux de BSA 16-6627, qui est pourvu d'un filetage UNF de 1/2 po.

Entretien et soin

Après utilisation, vérifiez que votre arme est déchargée et essuyez les surfaces métalliques et boisées avec un chiffon légèrement huilé. Faites particulièrement attention aux finitions en métal, car ces dernières ne sont pas complètement protégées contre la rouille et sont vulnérables à l'humidité et particulièrement à la transpiration. Si votre arme est devenue humide, assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de la ranger.

Entretien et soin

La seule autre lubrification dont votre arme peut occasionnellement avoir besoin après son utilisation est une petite touche légère de graisse sur les côtés du mécanisme où le canon pivote. Ne jamais utiliser d'huile ou de graisse contenant du silicone, car elles peuvent endommager les surfaces métalliques. L'application d'huile ou de graisse sauf comme indiqué par le fabricant peut souvent faire plus de mal que de bien.

Votre arme a été conçue et fabriquée pour une performance optimale. La manipulation induite des composants ou les modifications et altérations non autorisées peuvent rendre votre arme dangereuse à utiliser et annulera la garantie. Il est important que les vis retenant le mécanisme de pivot sur la crosse soient bien serrées. Vérifiez donc régulièrement les vis de montage et la vis de rétention du mécanisme de pivot derrière la détente, et serrez-les si besoin est. Tous les fusils à air comprimé nécessitent un entretien et une inspection périodiques, et donc, même si tout semble être en bon état de fonctionnement, un armurier compétent doit effectuer une vérification régulière de votre arme. Vous devez toujours faire révéifier la puissance de votre fusil à air comprimé après tout travail d'entretien ou de réparation, car toute réparation ou tout réglage peut affecter la puissance. **Il est de votre responsabilité légale de vous assurer que le fusil à air comprimé reste en dessous de la limite légale de puissance.**

Les diagrammes et les listes de pièces détachées sont disponibles sur notre site Internet www.bsaguns.co.uk

Entretien et soin

2 ans de garantie

Tous les nouveaux fusils BSA sont fournis avec une garantie de 2 ans contre les défauts de pièce et main d'œuvre. Cette garantie ne s'applique qu'aux nouveaux fusils et elle n'est pas transférable. La preuve d'achat est nécessaire. Cette garantie ne couvre pas : les pannes provoquées par la mauvaise utilisation ou l'abus, le montage de pièces non standards et l'usure normale. Tout le travail sous garantie doit être effectué par BSA ou un agent agréé de la société, et si l'arme doit être collectée ou renvoyée dans le cadre de la garantie, BSA ou son agent agréé se réserve le droit de faire payer l'affranchissement et/ou l'inspection.

BSA n'acceptera pas les armes pour service ou réparation à moins qu'ils ne soient envoyés par une armurerie affiliée. Ainsi, ne renvoyez pas les armes directement à l'usine.

Instruções de segurança

Sempre que utilizar uma arma de ar comprimido comprove que está acesa e que não há munição na boca.

- USE SEMPRE PROTECÇÃO OCULAR
- USE SEMPRE PROTECÇÃO AURICULAR

ATENÇÃO

A CARABINA DE AR NÃO É UM BRINQUEDO. SEMPRE DEVEM USAR-SE SOB A SUPERVISÃO DE UM ADULTO. A SEGURANÇA É UM PROCESSO CONTÍNUO. NUNCA CONFIE NA TRAVA DE SEGURANÇA. N NÃO É ACONSELHÁVEL O USO DE ARMAS DE AR POR PESSOAS COM MENOS DE 18 ANOS DE IDADE.

- Pense primeiro, depois dispare.
- Sempre aponte a carabina de ar a um lugar seguro. NUNCA APONTE A PESSOAS OU ANIMAIS, MESMO SE A ARMA ESTIVER DESCARREGADA.
- Jamais ponha o dedo no gatilho quando estiver a engatilhar ou a manipular a arma. Mantenha o dedo longe do gatilho até estar pronto para disparar.
- Saiba sempre com certeza o que há atrás do alvo. Verifique sempre se atrás do alvo não existem pessoas ou objectos que possam sofrer dano ao ser atingidos pelos chumbos.
- Não dispare contra alvos que possam causar ricocheteio ou desvio do chumbo. Não dispare contra a água ou outras superfícies lisas que possam fazer ricochetear o chumbo noutra direcção.
- Nunca utilize este artigo sob influência de drogas, medicamentos ou álcool. Nunca utilize chumbos usados.

Instruções de segurança

- Nunca utilize chumbos usados.
- As carabinas de ar comprimido devem ser guardadas num local diferente daquele onde forem guardados os chumbos. Se possível estes locais deverão ser fechados com chave.
- Após a sua utilização e antes duma sessão de tiro, comprove que não ficou nenhum chumbo na câmara.
- Não carregue a carabina de ar até que estiver pronto para disparar. Não caminhe, salte ou corra com a arma carregada. Nunca leve uma carabina de ar comprimido dentro de um veículo. Mantenha a trava na posição de segurança, inclusive quando a arma estiver descarregada.
- Descarregue sempre a sua arma quando a leve a um local coberto.
- Não manipule nem modifique as peças da sua carabina de ar comprimido. Se observar um mal funcionamento, consulte com um armeiro profissional. Não tente reparar a arma, pois poderia ser perigoso e são necessários utensílios especiais.
- **MANTENHA SEMPRE A CARABINA DE AR COMPRIMIDO E/OU OS CHUMBOS/CARTUCHOS DE AR COMPRIMIDO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**
- Assegure-se de conhecer as leis relativas às armas de ar comprimido e acate-as.
- Quando pegar qualquer arma, comprove sempre que não está carregada.
- Vigie sempre a sua carabina, mesmo se não estiver carregada.
- A segurança com as armas é um processo contínuo.

Instruções de segurança

- Após a sua utilização guarde a sua carabina num local seguro, descarregada e fora do alcance das crianças.
- Quando transporte a sua carabina, assegure-se de que o cano aponta em direcção segura caso tropece.
- Nunca dispare num terreno sem a autorização escrita do seu proprietário.

ATENÇÃO NÃO BRANDA OU MOSTRE ESTA ARMA DE AR COMPRIMIDO EM PÚBLICO: PODERIA CONFUNDIR AS PESSOAS E SER UM CRIME. A POLÍCIA E OUTROS PODERIAM PENSAR QUE É UMA ARMA DE FOGO. NÃO MODIFIQUE A COR NEM OS ELEMENTOS IDENTIFICATIVOS PARA QUE SEMELHE UMA ARMA DE FOGO. ISTO É PERIGOSO E PODERIA CONSTITUIR UM CRIME.

Carregamento e disparo

Armas de quebrar o cano

Active a trava de segurança antes de carregar a arma. Isto pode fazer-se puxando a alavanca para trás até a posição “SAFE” (seguro), que trava o gatilho para evitar que a arma dispare.

Nos modelos Meteror e Comet, a trava de segurança está na frente do gatilho, e nos modelos Supersport e Lightning está no lado direito do mecanismo. Em todos os casos a posição traseira é “SAFE” (seguro) e a posição dianteira é “FIRE” (disparo). Se o gatilho for puxado quando o cano estiver aberto e a arma engatilhada, o cano fechar-se-ia violentamente, causando danos na coronha e no próprio cano e possíveis feridas graves ao atirador.

As reparações resultantes podem ser caras e **não são cobertas pela garantia.**

Mantenha os seus dedos fora da área do gatilho, segure firmemente a culatra com uma mão e puxe o cano tão longe quanto possível com a outra mão até o gatilho enganchar.

Continue a segurar o cano firmemente, introduza em primeiro lugar a cabeça do projectil no cano e feche a arma. Quando estiver pronto para disparar, desloque a trava de segurança até a posição ‘F’ (disparo). Volte a pôr a trava de segurança na posição ‘S’ (seguro) após ter disparado. *(ver páginas 3 e 4)*

Alavanca inferior

A Polaris é um modelo com alavanca inferior. Para engatilhar a arma, solte a alavanca inferior do seu fecho de retenção (fig. 1) e, segurando a arma tal como se mostra (fig. 2), puxe para baixo a alavanca inferior até o retém do gatilho enganchar e a arma engatilhar. Depois, ainda a segurar a alavanca inferior, abra a culatra rotativa (fig. 3) e insira um projectil, empurrando-o para dentro do cano (fig. 4). Nunca tente abrir a culatra rotativa até a arma estar engatilhada, pois poderia estragar a junta da culatra. *(ver página 6)*

ATENÇÃO A UTILIZAÇÃO DE PROJÉCTEIS NÃO APROPRIADOS PODE NÃO SER SEGURA. NUNCA REUTILIZE OS PROJÉCTEIS.

ABRA O CANO COLOCANDO A CHAPA DA SOLEIRA DA ARMA DE AR COMPRIMIDO NA SUA ANCA E SEGURE O EXTREMO DO CANO FIRMEMENTE. PUXE DELE PARA VOCÊ ATÉ FICAR BLOQUEADO. MANTENHA SEMPRE O DEDO LONGE DO GATILHO. COM A ARMA DE AR COMPRIMIDO NESTA POSIÇÃO, CARREGUE-A COLOCANDO UM PROJÉCTIL (SEMPRE COM A SAIA PARA VOCÊ) NA BOCA DO CANO (VER PAGINA 3) E DEPOIS VOLTE A PÔR O CANO NA SUA POSIÇÃO ORIGINAL. A ARMA DE AR COMPRIMIDO ESTÁ CARREGADA E O PROJÉCTIL JÁ PODE SER DISPARADO.

ATENÇÃO CASO UM PROJÉCTIL FIQUE OBSTRUÍDO NO INTERIOR DO CANO, CONSULTE A SECÇÃO “PROCEDIMENTO PARA EXTRAIR MUNIÇÃO OBSTRUÍDA”. ANTES DE GUARDAR A SUA ARMA DE AR COMPRIMIDO APÓS A SUA UTILIZAÇÃO, VERIFIQUE QUE O ÚLTIMO PROJÉCTIL TENHA SIDO DISPARADO, QUE A SUA ARMA DE AR COMPRIMIDO BSA ESTEJA COMPLETAMENTE VAZIA E QUE NÃO ESTEJA ENGATILHADA.

Informação técnica

Todas as armas de ar comprimido BSA são fabricadas sob rigorosos padrões na Comunidade Européia. Os canos BSA são forjados a frio e coroados para uma maior precisão.

Antes de sair da fábrica, cada arma de ar comprimido é testada com maquinaria específica para verificar a velocidade e o agrupamento dos projecteis. As leis do Reino Unido determinam que as armas de ar comprimido não devem ter uma capacidade superior a 12 ft-lb de energia na boca do cano. Todos os modelos da BSA cumprem este requisito. Os modelos exportados respeitam as leis do país de destino.

Regulação do gatilho

Assegure-se de que a sua arma não está engatilhada ou carregada antes de regular o gatilho. Pela sua segurança, não diminua o peso do gatilho.

Modelos Meteor, Comet e Polaris

Estes modelos têm um gatilho de dois estágios. O segundo estágio pode ser regulado utilizando uma chave de fenda de ponta plana. O parafuso regulador está situado atrás da lâmina do gatilho. Vire o parafuso regulador no sentido anti-horário para aumentar o engate do gatilho ou no sentido horário para reduzi-lo.

Modelos Supersport e Lightning

Estes modelos têm um gatilho de dois estágios. O segundo estágio pode ser regulado utilizando a chave de Allen fornecida. Vire o parafuso regulador no sentido horário para aumentar o peso do gatilho e no sentido anti-horário para reduzi-lo. *(ver página 7)*

Miras abertas

Para zerar as miras da sua arma para a elevação, fixe primeiro um alvo a uma determinada distância e prove a disparar 4 ou 5 projectéis para estabelecer um grupo. Se os projectéis atingirem a zona sob o alvo, afrouxe os dois parafusos da placa abertura da alça de mira (1) para permitir que a placa seja ligeiramente levantada, volte a apertar os parafusos e teste novamente. Uma vez encontrado um ponto zero aproximado, podem realizar-se ajustes melhores girando a porca recartilhada (2) sob a base da mira. Ao girá-la no sentido horário o ponto de disparo eleva-se. As figuras de lado a lado da correção da alça de mira são só orientativas e não representam distâncias. O ajuste lateral realiza-se girando o botão de ajuste do desvio causado pelo vento (3). Gire-o no sentido horário para mudar o ponto de impacto para a esquerda.

O elemento frontal da mira pode ser ajustado em altura após ter afrouxado o parafuso de fixação. Este elemento pode ser removido ou invertido para permitir a escolha de ponto de mira ou lâmina. *(ver página 8)*

Ajuste das miras telescópicas

Os modelos Meteor, Comet e Supersport têm ranhuras tipo cauda de andorinha manufacturadas. Os modelos Polaris e Lightning têm um adaptador do visor elevado. Todos aceitam suportes de visor com um grampo de 11 mm. Consulte as instruções de instalação e ajuste fornecidas pelo fabricante.

É recomendado utilizar suportes de visor de uma única peça em armas de pressão por mola. Caso utilize suportes de visor de duas peças, estes devem ter dois parafusos. Nos modelos com ranhuras tipo cauda de andorinha é fortemente recomendado utilizar um kit de fixação BSA (peça # 18-1178) que tem uma almofada amortecedora para ajudar a proteger o visor da acção do recuo. Todos os modelos da família Lightning têm o adaptador do visor Maxigrip que incorpora um eixo do retém do visor elevado na parte traseira do trilho. Os suportes traseiros devem ser posicionados contra este para prevenir qualquer movimento. *(ver página 9)*

Ajuste do silenciador

Em algumas armas não é possível utilizar miras abertas com um silenciador; por isso, será necessário usar um sistema de mira alternativo como uma mira telescópica. Para ajustar um silenciador, tire a massa de mira e siga as instruções fornecidas com o silenciador. No modelo Polaris, desparafuse a tampa terminal do cano e aparafuse o adaptador para silenciadores 16-6627 da BSA, que tem uma porca 1/2" UNF.

Cuidado e manutenção

Após ter utilizado a arma, comprove que está descarregada e limpe as superfícies de metal e madeira com um pano ligeiramente molhado de óleo. Preste especial atenção aos acabamentos metálicos, pois não são completamente inoxidáveis e são vulneráveis à humidade e particularmente à perspiração. Caso a arma se tenha humedecido, assegure-se de que está completamente seca antes de guardá-la.

Cuidado e manutenção

A única lubrificação que a sua arma poderia ocasionalmente precisar após a sua utilização é uma pequena quantidade de gordura leve nas zonas onde o cano gira. Nunca use óleos que contenham silicone, já que poderiam danar as superfícies metálicas. A aplicação de óleo e gordura geralmente prejudica mais do que beneficia, menos nos casos indicados pelo fabricante.

A sua arma foi desenhada e fabricada para um funcionamento óptimo. A manipulação dos componentes, ou as modificações e alterações não autorizadas poderiam fazer com que a utilização da arma fosse perigosa e invalidaria a sua garantia. É importante que os parafusos que seguram o mecanismo na coronha se mantenham apertados. Para isto, verifique com regularidade os parafusos de fixação do fuste e o parafuso do mecanismo de retenção atrás do gatilho e aperte-os tanto quanto for necessário. Todas as armas de ar comprimido exigem manutenção e inspecções periódicas. Apesar de a sua arma ter um aparente bom funcionamento, faça com que um armeiro qualificado a verifique periodicamente. Deve verificar sempre a potência da sua arma de ar comprimido após qualquer reparação ou manutenção, pois as reparações e ajustes podem afectar a potência. **É a sua responsabilidade legal assegurar-se de que a potência da sua arma de ar comprimido está por baixo do limite legal.**

Pode consultar diagramas e listados de componentes no nosso website em www.bsaguns.co.uk

Cuidado e manutenção

Dois anos de garantia

Todas as armas BSA novas têm dois anos de garantia contra peças defeituosas e mão-de-obra. Isto é aplicável só a armas novas e não é transferível. É exigível a apresentação da prova de compra. Ficam excluídos desta garantia: os defeitos decorrentes do uso incorrecto ou abuso, o ajuste de peças não padronizadas, e desgaste natural ou deterioração resultante de uso normal. Todos os serviços sob garantia devem ser realizados pela BSA ou um agente autorizado pela companhia, e caso for preciso recolher e devolver a arma sob garantia, a BSA ou o seu agente autorizado reservam-se o direito de cobrar o envio e/ou a inspecção.

BSA apenas aceitará para revisão ou reparação as armas que lhe sejam enviadas por um Distribuidor de Armas Autorizado.



BSA GUNS (UK) Ltd. Armoury Road,
Birmingham B11 2PP, England
Tel: 0121 772 8543 Fax: 0121 773 0845

BSA Guns (UK) Ltd, reserve the right to alter the designs or any constructional details of any product at any time without prior notice.
For the most up to date information on BSA products view our website at www.bsaguns.co.uk